



In der Woche vom 27.09. bis zum 01.10.2021 stellen sich die teilnehmenden Studierenden/Auszubildenden über ein „Padlet“ vor.

На неделе 27.09. До 1 октября 2021 года участвующие студенты / стажеры представляют себя с помощью «таблички».

Dienstag, den 05.10.2021 / Вторник, 5 октября 2021 г.

| Zeit / время | Inhalt / содержание | Moderation / На модерации |
|--|---|---|
| 08:30 / 09:30 11:30 / 12:30 | Vorbereitung der technischen Systeme. Подготовка технических систем. | Frau Dulceva, Herr Görs / Г-жа Дульцева, г-н Гёрс Alle Beteiligten / Все стороны Technische Unterstützung: Herr Granovskyy (DINA-International) Техническая поддержка: г-н Грановский (ДИНА-Интернэшнл) |
| 09:30 / 09:45 12:30 / 12:45 15 Minuten 15 минут | Begrüßung der Online-Projekt-Teilnehmer durch die Schulleitungen (Herr Direktor Doronin und Frau Direktorin Scheckel) Приветствуем участников онлайн-проекта от руководства школы (директор Доронин и директор Шекель) Grußwort von Kristin Bischoff (Eberhard-Schöck-Stiftung, Baden-Baden) Привет от Кристин Бишофф (Фонд Эберхарда Шёка, Баден-Баден) | Schulleitung, stellvertretende Schulleitung Дирекция школы, заместитель дирекции школы |
| 09:45 / 10:00 12:45 / 13:00 15 Minuten 15 минут | Vorstellung der beteiligten Lehrkräfte, Schüler/Studierende (Klassensprecher stellt sich und die Klasse kurz vor) und Übersetzer, Vorstellung des gemeinsamen Online-Projekts Презентация участвующих учителей, учеников / студентов (представитель класса кратко представляет себя и класс) и переводчиков, презентация совместного онлайн-проекта Die Spielregeln für die Online-Arbeit werden vorgestellt. | Schulleitung, stellvertretende Schulleitung Дирекция школы, заместитель дирекции школы |



| | | |
|--|---|--|
| | Приведены правила игры для онлайн-работы. | |
| 10:00 / 10:10 13:00 / 13:10 15 Minuten 15 минут | <p>Kennenlernphase / Знакомство</p> <p>„Post-it“-Spiel – Игра «Пост-это»</p> <p>Ablauf: - Последовательность:</p> <p>Jeder Schüler erhält eine lachende Emoji-Maske. 😄</p> <p>Каждый ученик получает смеющуюся маску смайлика. 😄</p> <p>Der Moderator stellt Fragen zu unterschiedlichen Themen, wie z.B. Lieblingsessen, Anzahl der Geschwister, Sport, Kfz, etc..</p> <p>Модератор задает вопросы на разные темы, такие как любимая еда, количество братьев и сестер, спорт, автомобили и т. Д.</p> <p>Wenn die Frage mit „ja“ beantwortet werden kann, wird die Emoji-Maske vor das Gesicht gehalten. Die Moderatoren sprechen einzelne Schüler/Studierende direkt an.</p> <p>Если на вопрос можно ответить «да», маска смайлика находится перед лицом. Модераторы обращаются напрямую к отдельным стажерам / студентам.</p> | Frau Wunder und eine russische Lehrkraft Миссис Вундер и учитель русского языка |
| 10:10 / 10:25 13:10 / 13:25 15 Minuten 15 минут | <p>Grundvokabeln – Базовый словарный запас</p> <p>Ablauf: - Последовательность:</p> <p>Jeder Schüler/Studierenden erhält ein Vokabelübersichtsblatt. <i>Каждый ученик / студент получает сводный словарный лист.</i></p> <p>Die Auszubildenden/Studierenden bringen einander 10 deutsche / russische Grundvokabeln bei. <i>Стажеры / студенты учат друг друга 10 базовым словарем немецкого / русского языка.</i></p> | Frau Wunder und eine russische Lehrkraft Миссис Вундер и учитель русского языка |



10:25 / 10:45
13:25 / 13:45

Zungenbrecher – Скороговорки

Ablauf: - *Последовательность:*

20 Minuten
20 минут

Jeweils 2 bis 3 deutsche und russische Schülerteams wurden bereits im Vorfeld gebildet.

Заранее сформированы 2-3 студенческие отряды из Германии и России.

Die die deutschen Schülerteams bringen den russischen Schülern (ein Schüler steht für die ganze Klasse!) die Zungenbrecher bei und umgekehrt.

Немецкие студенческие отряды обучают русских студентов (один ученик - весь класс!) Скороговоркам и наоборот.

z.B. Blaukraut bleibt Blaukraut und Brautkleid bleibt Brautkleid.

Например, красная капуста остается красной капустой, а свадебное платье остается свадебным платьем.

Jede Gruppe wählt einen Gruppensprecher, der diesen Zungenbrecher stellvertretend aufsagen muss.

Каждая группа выбирает группового докладчика, который должен читать скороговорку от их имени.

Anschließend erfolgt im Plenum eine Erklärung.

Затем следует заключительное заявление на пленарном заседании.

Was bedeutet der aufgesagte Zungenbrecher?

Что означает произнесенная скороговорка?

Frau Wunder und eine russische Lehrkraft
Миссис Вундер и учитель русского языка

10:45 / 11:15
13:45 / 14:15

„Zeig mir deine Berufsschule/ College“ - «Покажи мне свое профессиональное училище / колледж»

Ablauf: - *Последовательность:*

30 Minuten
30 минут

Alle deutschen und russischen Schüler haben den Arbeitsauftrag verschiedene Kurz-Videos von max. 3 Minuten über ihre Berufsschule/ College zu erstellen:

Frau Wunder und eine russische Lehrkraft
Миссис Вундер и учитель русского языка



| | | |
|---|---|---|
| | <p><i>Перед всеми немецкими и русскими студентами стоит задача создать различные короткие видеоролики продолжительностью не более 3 минут о своем профессиональном училище / колледже:</i></p> <p>Nach den kurzen Video-Einspielungen können Fragen gestellt werden. <i>Вопросы можно задать после коротких видеозаписей.</i></p> <p>Dieser Arbeitsauftrag sollte ca. 1 Wochen vor Beginn des Projekts von allen teilnehmenden Schülern im Unterricht erstellt werden. <i>Этот заказ должен занять ок. Все участвующие студенты должны подготовить в классе за 1 неделю до начала проекта.</i></p> | |
| 11:15 / 11:30 14:15 / 14:30 | Kurze Verschnaufpause / Короткий перерыв | |
| 11:30 / 11:45 14:30 / 14:45 15 Minuten 15 минут | Fortsetzung / <i>Продолжение конкурса видеороликов</i> „Zeig mir deine Berufsschule/ College“ - «Покажи мне свое профессиональное училище / колледж» | Frau Wunder und eine russische Lehrkraft Миссис Вундер и учитель русского языка |
| 11:45 / 12:15 14:45 / 15:15 30 Minuten 30 минут | Einstieg in den fachlichen Arbeitsauftrag. Das Online-Projekt wird vorgestellt. Die Teams werden eingeteilt. Der Arbeitsauftrag und -ablauf wird erläutert. Вступление в технический наряд. Представлен онлайн-проект. Команды разделились. Объясняется порядок работы и процесс. | Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий |
| 12:15 / 12:30 15:15 / 15:30 | Feedback zum ersten Tag und Ausblick auf den weiteren Verlauf. Отзыв о первом дне и взгляд на дальнейший курс. | Schulleitung, stellvertretende Schulleitung Дирекция школы, заместитель дирекции школы |



Mittwoch, den 06.10.2021 / Среда, 6 октября 2021 г.

| Zeit / время | Inhalt / содержание | Moderation / На модерации |
|--|--|---|
| 09:00 / 09:30 12:00 / 12:30 | Vorbereitung der technischen Systeme. Подготовка технических систем. | Frau Dulceva, Herr Görs / Г-жа Дульцева, г-н Гёрс Alle Beteiligten / Все стороны Technische Unterstützung: Herr Granovskyy (DINA-International) Техническая поддержка: г-н Грановский (ДИНА-Интернэшнл) |
| 09:30 / 09:45 12:30 / 12:45 15 Minuten 15 минут | Kurzer Einstieg in den fachlichen Arbeitsauftrag. Der Arbeitsauftrag und -ablauf wird erläutert. Краткое введение в технический наряд. Объясняется порядок работы и процесс. | Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий |
| 09:45 / 10:45 12:45 / 13:45 60 Minuten 60 минут | Teil 1: Die Studierenden/Auszubildenden bearbeiten in drei gemischten deutsch-russischen Zweier-Teams der Arbeitsauftrag „Nachrüsten von Nebelscheinwerfern“. (siehe Anlage) Часть1: Студенты / стажеры работают в трех смешанных немецко-российских командах по два человека над заданием «Модернизация противотуманных фар». (см Приложение) Jedes gemischte Zweier-Team arbeitet in einem eigenen virtuellen Raum und wird simultan übersetzt; die Lehrkräfte aus dem Fachbereich Kfz-Technik unterstützen (Besuchen diese Räume) Каждая смешанная команда из двух человек работает в своей виртуальной комнате и переводится одновременно; поддержать преподавателей факультета автомобильной инженерии (посетить эти комнаты) | Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий |



| | | |
|---|---|---|
| <p>10:45 / 11:00 13:45 / 14:00</p> <p>15 Minuten 15 минут</p> | <p>Nach 60 Minuten kommen alle Teams und auch die weiteren Studierenden/Auszubildenden zusammen und stellen den Bearbeitungsstand / mögliche Probleme dar.</p> <p>Через 60 минут все команды и другие студенты / стажеры собираются вместе и представляют статус обработки / возможные проблемы.</p> | <p>Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий</p> |
| <p>11:00 / 11:15 14:00 / 14:15</p> | <p>Kurze Verschnaufpause / Короткий перерыв</p> | |
| <p>11:15 / 12:00 14:15 / 15:00</p> <p>45 Minuten 45 минут</p> | <p>Teil 2: Die Studierenden/Auszubildenden bearbeiten in drei gemischten deutsch-russischen Zweier-Teams der Arbeitsauftrag „Nachrüsten von Nebelscheinwerfern“. (siehe Anlage)</p> <p>Часть2: Студенты / стажеры работают в трех смешанных немецко-российских командах по два человека над заданием «Модернизация противотуманных фар». (см Приложение)</p> <p>Jedes gemischte Zweier-Team arbeitet in einem eigenen virtuellen Raum und wird simultan übersetzt; die Lehrkräfte aus dem Fachbereich Kfz-Technik unterstützen (Besuchen diese Räume)</p> <p>Каждая смешанная команда из двух человек работает в своей виртуальной комнате и переводится одновременно; поддержать преподавателей факультета автомобильной инженерии (посетить эти комнаты)</p> | <p>Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий</p> |
| <p>12:00 / 12:15 13:45 / 14:00</p> <p>15 Minuten 15 минут</p> | <p>Nach weiteren 60 Minuten kommen alle Teams und auch die weiteren Studierenden/Auszubildenden zusammen und stellen den Bearbeitungsstand / mögliche Probleme dar.</p> <p>Еще через 60 минут все команды и другие студенты / стажеры собираются вместе и представляют статус обработки / возможные проблемы.</p> | <p>Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий</p> |
| <p>12:15 / 12:30 15:15 / 15:30</p> <p>15 Minuten 15 минут</p> | <p>Abschlussbesprechung des zweiten Tages und Ausblick auf den weiteren Verlauf.</p> <p>Заключительная встреча на второй день и взгляд на дальнейший ход.</p> | <p>Schulleitung, stellvertretende Schulleitung, Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik, Übersetzer администрация учебных заведений, системный администратор, переводчик</p> |



Freitag, den 08.10.2021 / Пятница, 8 октября 2021 г.

| Zeit / время | Inhalt / содержание | Moderation / На модерации |
|--|--|---|
| 09:00 / 09:30 12:00 / 12:30 | Vorbereitung der technischen Systeme. Подготовка технических систем. | Frau Dulceva, Herr Görs / Г-жа Дульцева, г-н Гёрс Alle Beteiligten / Все стороны Technische Unterstützung: Herr Granovskyy (DINA-International) Техническая поддержка: г-н Грановский (ДИНА-Интернэшнл) |
| 09:30 / 10:15 12:30 / 13:15 45 Minuten 45 минут | Часть 1 Одна из команд обучающихся представляет видеоролик продолжительностью до 30 минут о практической работе по сборке стенда «Электрооборудование автомобиля». Видеоролик комментируются обучающимися. Далее обсуждаются обеими сторонами. Teil 1 Eines der Teams präsentiert ein Video mit einer Dauer von bis zu 30 Minuten über die praktische Arbeit an der Montage des Standes «Elektrische Ausrüstung des Autos». Das Video wird von den Auszubildenden kommentiert. Weiter wird von beiden Seiten diskutiert. | Frau Dulceva / Г-жа Дульцева Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий |
| 10:15 / 11:00 13:15 / 14:00 45 Minuten 45 минут | Часть 2 Другая команда обучающихся представляет видеоролик продолжительностью до 30 минут о практической работе по сборке стенда «Электрооборудование автомобиля». Видеоролики комментируются обучающимися. Далее обсуждаются обеими сторонами. Teil 2 Ein weiteres Team von Schülern präsentiert ein Video von bis zu 30 Minuten über die praktische Arbeit an der Montage des Standes «Elektrische Ausrüstung des Autos». Die Videos werden von den Auszubildenden kommentiert. Weiter wird von beiden Seiten diskutiert. | Frau Dulceva / Г-жа Дульцева Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий |



| | | |
|--|--|---|
| 11:00 / 11:15 14:00 / 14:15 | Kurze Verschnaufpause / Короткий перерыв | |
| 11:15 / 11:30 14:15 / 14:30 15 Minuten 15 минут | <p>Викторина с вопросами, касающимися автомобилей</p> <p>Каждая сторона готовит по 8 вопросов. Вопросы могут быть</p> <ul style="list-style-type: none">- шуточными (например: Оно бывает бутербродное и моторное (о чем речь?);- про интересные факты об автомобилях (например: какой автомобиль имеет знак - лошадь, стоящая на задних копытах (Феррари). Важно, чтобы вопросы не были сложными. <p>Стороны по очереди задают друг другу вопросы.</p> <p>Quiz mit Fragen rund um das Auto: Jede Seite bereitet 8 Fragen vor. Fragen können sein</p> <ul style="list-style-type: none">- scherzhaft (zum Beispiel: Es ist ein Sandwich und Motor (worum geht es?);- über interessante Fakten über Autos (zum Beispiel: Welches Auto hat ein Zeichen - ein Pferd, das auf den hinteren Hufen (Ferrari) steht. Es ist wichtig, dass die Fragen nicht kompliziert sind. <p>Die Parteien stellen sich abwechselnd gegenseitig Fragen.</p> | <p>Frau Dulceva / Г-жа Дульцева</p> <p>Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий</p> |
| 11:30 / 11:45 14:30 / 14:45 15 Minuten 15 минут | <p>Немецкие обучающиеся рассказывают о системе обучения в Германии (можно раскрыть следующие пункты):</p> <ul style="list-style-type: none">- сколько лет учатся в школе,- по окончании школы какие возможности,- организация обучения в Профессиональной школе (какие теоретические предметы изучают, как организована практика, как они работают на предприятии),- перспективы трудоустройства. <p>Российские студенты задают вопросы</p> <p>Deutsche Auszubildende sprechen über das Ausbildungssystem in Deutschland (folgende Punkte können aufgedeckt werden):</p> <ul style="list-style-type: none">- wie viele Jahre sind in der Schule / am Ende der Schule, welche Möglichkeiten | <p>Frau Dulceva / Г-жа Дульцева</p> <p>Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий</p> |



| | | |
|--|--|---|
| | - die Organisation der Ausbildung in der Berufsschule (welche theoretischen Fächer studieren, wie die Praxis organisiert ist, wie sie im Unternehmen arbeiten) / Beschäftigungsaussichten. Russische Studenten stellen Fragen | |
| 11:45 / 12:00 14:45 / 15:00 15 Minuten 15 минут | Российские студенты рассказывают о системе обучения в России. Немецкие обучающиеся задают вопросы Russische Studenten sprechen über das System des Lernens in Russland. Deutsche Auszubildende stellen Fragen | Frau Dulceva / Г-жа Дульцева Kollegen aus dem Fachbereich Kfz-Technik. Коллеги из отдела автомобильных технологий Auszubildende Обучающиеся |
| 12:00 / 12:15 15:00 / 15:15 15 Minuten 15 минут | Вручение сертификатов участникам онлайн-проекта Übergabe von Zertifikaten an Online-Projektteilnehmer | Schulleitung, stellvertretende Schulleitung Дирекция школы, заместитель дирекции школы |
| 12:15 / 12:30 15:15 / 15:30 15 Minuten 15 минут | Подведение итогов мероприятия. Планирование дальнейшего сотрудничества. Zusammenfassung der Veranstaltung. Planung der weiteren Zusammenarbeit. | |
| | | |